

Storage, installation, use, operation or maintenance of the products must be performed exactly according to the instructions in this manual and other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire life span. If the instructions in this manual or other instructions will invalidate your entitlement to warranty. Both with indication of torque strength and with indication of torque wrench, using a calibrated torque wrench. Pre-assembled nuts must be tightened again at the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.

ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto deben realizarse estrictamente de acuerdo a las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen las instrucciones de este manual o de otras instrucciones, los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinámometrica calibrada. Los tornillos con indicación de torque wrench, deben apretarse con una llave calibrada de torque wrench. Pre-armados los tornillos deben ser apretados nuevamente a la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.

PT Para garantir uma utilização segura do produto durante a respectiva vida útil, o armazenamento, a instalação, o funcionamento e o manutenção dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruções neste manual e/ou com outras instruções que possam ser fornecidas pelo fabricante. O não cumprimento destas instruções invalida o direito a garantia. Os parafusos com indicação do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos com indicação de torque wrench, devem ser apertados com uma chave calibrada de torque wrench. Os parafusos pré-ensamblados têm de ser apertados novamente à especificação de torque necessário para garantir uma resistência máxima durante a vida útil.

DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau den Anweisungen in diesem Handbuch und anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Wenn die Anweisungen in diesem Handbuch oder in anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen nicht befolgt werden, ist Ihr Anspruch auf Gewährleistung, Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten dynamometrischen angezogen werden. Vorinstallierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.

FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et/ou d'autres instructions que nous pourrions avoir de la garantie une utilisation sûre du produit pendant toute sa durée de vie. Le respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrés à l'aide d'une clé dynamométrique calibrée. Les vis pré-assemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requise afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.

IT Lo stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e/o in altre istruzioni che potremmo avere. Il mancato rispetto di queste istruzioni invalida il diritto alla garanzia. I bulloni con indicazione della coppia di serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni preassemblati devono essere serrati nuovamente secondo la specifica di coppia richiesta per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het product exact volgens de instructies in dit handboek en andere instructies die u mogelijk krijgt te worden gebruikt. Het niet naleven van deze instructies kan tot schade aan het product leiden. Het niet naleven van de instructies kan tot schade aan het product leiden. Het niet naleven van de instructies kan tot schade aan het product leiden. Het niet naleven van de instructies kan tot schade aan het product leiden.

DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produktet skal ske i overensstemmelse med de anvisninger i dette håndbøg og/eller eventuelle andre instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, kan produktet blive beskadiget, og du kan miste retten til garanti. Spændingsmomenter på tegningerne skal spændes med en indstillet momenterhjul. Færdigsat bolte/tornikser skal efterspændes i henhold til det angivne spændingsmoment på tegningen. Forudsat skruer og bolte i produktet leveres med en indstillet mønstret fastgørelse.

SE Förvaring, installation, användning, drift och underhåll av produkterna måste utföras enligt de anvisningar som finns i detta handboken och eventuella andra instruktioner som vi kan tillhandahålla av oss för att garantera säker användning. Om instruktionerna inte följs får garantin inte gälla. Skruar och vridmoment. Förspända skruor ska spändas med ett justerat skruvnyckel. Färdigmonterade skruor ska drags åt med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.

NO Opbevaring, montering, bruk, betjening og vedlikehold av produktene må utføres nøyaktig i henhold til instruksjonene i dette håndboken og/eller andre instruksjoner vi måtte gi for å garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke følges, kan produktet bli skadet, og du kan miste retten til garanti. Spenningsmomentene på tegningene skal spennes med et innstilt momenterhjul. Færdigsatte bolter/skruer skal efterspennes i henhold til det angitte spenningsmoment på tegningen. Forutsetning er at skruer og bolter i produktet leveres med en innstilt mønstret fastgørelse.

FI Tuotteen asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöiän ajan. Näiden ohjeiden noudattaminen takaa tuotteen oikeanlaisen käytön. Pultit, jollle on asennusohjeissa ilmoitettu tietyt kiskelyvoimat, on kiskeltävä kalibroimalla momenttivälikkeellä. Ennen asennusta pultit on kiskeltävä tietyllä voimalla. Jos kiskelytön momentti on kiskelytön momentti, on kiskelytön momentti on kiskelytön momentti.

PL A terminak toraszenie, eksploatacja, konserwacja i utrzymanie produktów musi być wykonane dokładnie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku i/lub w innych instrukcjach, które mogą być nam przez nas dostarczone. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu i spowodować, że stracisz prawo do gwarancji. Wkręty, których moment dokręcania jest określony na rysunku, należy dokręcać za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Wkręty, których moment dokręcania jest określony za pomocą klucza dynamometrycznego, należy dokręcać za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Wkręty, których moment dokręcania jest określony za pomocą klucza dynamometrycznego, należy dokręcać za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego.

RO Dezinstalare, instalare, utilizare, operare si întreținere produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și/sau cu alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranță a produsului pe toată durata sa de viață. Dacă nu se respectă instrucțiunile din acest manual și/sau din alte instrucțiuni care pot fi furnizate de noi, dreptul la garanție va fi anulat. Șuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Șuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificația de cuplu cerută, pentru a asigura rezistența maximă pe întreaga durată de viață.

CZ Při uchovávaní, montáži, používání a údržbě produktu je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších náležitých přílohových pokynů. Pokud tyto pokyny nedodržíte, nebude přijato o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uvedený dozorovaný moment, je třeba ušatovat kalibrováním momentovým klíčem. Předtím je třeba šrouby předinstalované s nastaveným momentem, aby po použití zůstali momentem drží na místě.

ZI Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, bakım ve onarım kurulumu için bu el kitabındaki bilgileri kullanmanız gerekmektedir. Bu bilgileri kullanmazsanız, garanti hakkınızı yitirirsiniz. Çift taraflı olarak belirtilen tork değerleri, tork anahtarı kullanılarak kullanılmalıdır. Çift taraflı olarak belirtilen tork değerleri, tork anahtarı kullanılarak kullanılmalıdır. Çift taraflı olarak belirtilen tork değerleri, tork anahtarı kullanılarak kullanılmalıdır.

GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες που υπάρχουν στο παρόν χειρίδιο, αλλά και σε όλες τις οδηγίες που θα μπορούσαν να παρέχονται από εμάς. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος και να οδηγήσει στην απώλεια του δικαιώματός σας για την εγγύηση. Οι βίδες με ένδειξη τύπος τρέφονται με ένα κλειδί δυναμόμετρο. Οι βίδες που είναι προεγκατεστημένες με ένα συγκεκριμένο μέγεθος τρέφονται με ένα κλειδί δυναμόμετρο. Οι βίδες που είναι προεγκατεστημένες με ένα συγκεκριμένο μέγεθος τρέφονται με ένα κλειδί δυναμόμετρο.

SK Ochránenie, uskladnenie, užívanie, údržba, eksploatacia a opravy produktov musia byť vykonávané presne podľa pokynov v tomto návode a prípadných ďalších pokynov, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

UK Утримання, встановлення, використання, експлуатація та обслуговування продуктів повинні виконуватися точно відповідно до інструкцій у цьому посібнику та/або інших інструкцій, які ми можемо надати. Якщо не дотримуватися цих інструкцій, це може призвести до пошкодження продукту та втрати права на гарантію. Болти, на яких вказано момент затягування, потрібно затягувати за допомогою каліброваного динамометричного ключа. Болти, які вже встановлені з певним моментом, потрібно затягнути до вказаного моменту. Для гарантії безпеки використання цих продуктів в технічному описі наведено максимальні показники використання, які слід дотримуватися протягом усього терміну експлуатації.

SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v tomto manuáli alebo v iných prílohových pokynoch, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržiavať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

IT Istruzioni, uso, manutenzione, riparazione, sostituzione e pulizia dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale e/o in altre istruzioni che potremmo fornire. Il mancato rispetto di queste istruzioni invalida il diritto alla garanzia. I bulloni con indicazione della coppia di serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni preassemblati devono essere serrati nuovamente secondo la specifica di coppia richiesta per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v tomto manuáli alebo v iných prílohových pokynoch, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržiavať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

IT Istruzioni, uso, manutenzione, riparazione, sostituzione e pulizia dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale e/o in altre istruzioni che potremmo fornire. Il mancato rispetto di queste istruzioni invalida il diritto alla garanzia. I bulloni con indicazione della coppia di serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni preassemblati devono essere serrati nuovamente secondo la specifica di coppia richiesta per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v tomto manuáli alebo v iných prílohových pokynoch, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržiavať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

IT Istruzioni, uso, manutenzione, riparazione, sostituzione e pulizia dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale e/o in altre istruzioni che potremmo fornire. Il mancato rispetto di queste istruzioni invalida il diritto alla garanzia. I bulloni con indicazione della coppia di serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni preassemblati devono essere serrati nuovamente secondo la specifica di coppia richiesta per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v tomto manuáli alebo v iných prílohových pokynoch, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržiavať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

IT Istruzioni, uso, manutenzione, riparazione, sostituzione e pulizia dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in conformità con le istruzioni contenute in questo manuale e/o in altre istruzioni che potremmo fornire. Il mancato rispetto di queste istruzioni invalida il diritto alla garanzia. I bulloni con indicazione della coppia di serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni preassemblati devono essere serrati nuovamente secondo la specifica di coppia richiesta per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

SK Ukladanie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v tomto manuáli alebo v iných prílohových pokynoch, ktoré môžu byť poskytnuté. Ak sa pokyny nebudú dodržiavať, nebude prijaté o záruku. Šroby, ktoré majú na výkrese uvedený dozorovaný moment, je treba ušatovať kalibrováním momentovým klíčem. Predtím je treba šroby predinstalované s nastaveným momentom, aby po použití zůstali momentom drží na místě.

IT Istruzioni, uso, manutenzione, riparazione, sostituzione e pulizia dei prodotti devono essere eseguiti esattamente